

# 《华人信息》专刊

NOUVELLES DES CHINOIS – SUISSE ROMANDE

ADRESSE: 19, RUE DE LA PRAIRIE, CH-1202 GENEVE

出版日期: 2013年1月1日, 星期二, 农历壬辰年 十一月二十 NO 62

\*\*\*\*\*

本编辑部谨祝各位读者

## 2013年新年快乐, 阖家幸福!

### 瑞士新闻

#### 瑞士 Swissmetal 被中国 Baolida 收购

2012年圣诞节前夕传来消息, 瑞士金属企业 Swissmetal 被来自中国香港的集团公司收购。进而结束了该企业自2011年11月以来处于清理或破产的状况 (Sursis concordataire), 与此同时该企业240瑞士员工也获救, 保留了工作岗位。

这是中国企业在瑞士境内进行的第二次收购行为。第一次收购是中石化收购位于日内瓦州的 Addax 公司。ADDAX 公司是一个经营状况不错的石油开发公司, 而这次收购的 Swissmetal 公司, 尽管曾是瑞士支柱性工业企业, 但是近况不佳, 已处于清理整顿之中。如果无人收购, 企业有可能倒闭破产。从这个角度说, 此次收购对被收购方而言, 应是雪中送炭, 具有双赢色彩。

消息来源: 参见瑞士法文报纸, LE TEMPS, 2012年12月21日电讯, 经本刊整理编辑

**编者注:** 在全球化浪潮中, 中国公司愈来愈多地收购国外企业。从农村 (发展中国家) 逐步走向城市 (发达国家), 形成了一条与其它国家不同的道路。收购本身仅是一个开始。最重要的是如何在不同企业文化, 包括不同人际文化和思维背景下, 扬长避短, 打好瑞士企业这张牌, 充分发挥瑞士企业平台的信誉和技术价值, 取得事半功倍的经济和整体效益。

#### 2013年瑞士国内生产总值 PIB (GDP) 展望预测

瑞士中央银行对2013年瑞士经济发展作出了预测。根据展望, 2013年瑞士国内生产总值 PIB (GDP) 增长率将保持在1和1.5%之间。在2012年, 瑞士国内生产总值达到了1%增长速度, 而欧盟国家平均仅为0.3%。瑞士外汇储备总额在2012年11月底为4250亿瑞士法郎, 其中80%购买了外国国家借款, 5%购买了企业借款, 12%购买了股票。从持有外汇货币角度看, 48%为欧元, 28%为美元, 24%为其它货币。

消息来源: 参见瑞士法文报纸, LE TEMPS, 2012年12月14日, 第15版消息, 经本刊编辑

### 国内动态

#### 持绿卡外国人将在中国享受国民待遇

新华网北京2012年12月11日电, 中央组织部, 人力资源社会保障部, 公安部等25个部门联合下发《外国人在中国永久居留享有相关待遇的办法》以下简称《办法》, 规定持有外国人在中国永久居留证 (中国“绿卡”) 的外籍人员除政治权利和法律法规规定不可享有的特定权利和义务外, 原则上和中国公民享有相同权利, 承担相同义务。

我国为何要完善“绿卡”制度?

“绿卡”制度是欧美发达国家在全球范围内开展人才竞争，吸引和留住高层次人才的一个重要制度。例如，美国每年发放 100 多万张“绿卡”，其中高层次人才职业移民“绿卡”达 14 万张。我国“绿卡”制度自 2004 年 8 月由公安部、外交部开始实施，目前已为近 5000 名外国人办理了永久居留手续，其中有相当一部分是海外高层次人才及其家属，“绿卡”制度已成为我国吸引海外高层次人才的一项重要制度。但我国“绿卡”门槛过高、程序复杂、适用范围小、相关待遇不够明确等问题日益突出，亟待加以解决。中组部、人力资源社会保障部、公安部等 25 个部门历时两年多，经过调研、讨论、起草等几个阶段，在听取多方面意见，反复修改完善的基础上，联合签发了《办法》，为进一步吸引外籍高层次人才来华工作，解决他们工作生活中的后顾之忧，充分发挥他们的作用营造良好的政策环境。

### 持“绿卡”人员出入境有何便利？

《办法》规定，“在中国居留期限不受限制，可以凭有效护照和《外国人永久居留证》出入中国国境，无需另外办理签证等手续；其配偶及直系亲属，可按有关规定申请办理相应签证、居留证件或《外国人永久居留证》”。《办法》还规定，“进出境自用物品按照海关对定居旅客的有关规定办理手续”。因此，取得中国“绿卡”后定居国内的外国人应为“定居旅客”。与中国籍的“居民旅客”相比，“定居旅客”更便于将本人或家庭在境内居留期间需要的日常生活用品携运入境。

### 持“绿卡”人员在华工作有何便利？

《办法》第四到第七条明确持“绿卡”人员在华工作可享有的各项待遇。其中第四条明确，“在中国就业，免办《外国人就业证》；符合条件的，可优先办理《外国专家证》《回国（来华）专家证》以及各地人才居住证”；第五条规定，“可以合法获得的人民币在中国境内进行外商直接投资”，此举可减少投资税收和兑换成本；第六条规定，“在中国投资项目、设立外商投资企业的，发展改革、商务、工商、外汇等部门按照外资管理有关规定简化核准及审批程序，提高效率”；第七条规定，“可按规定参加专业技术职务任职资格评审和专业技术人员资格考试”。

### 持“绿卡”人员在生活方面有何待遇？

在子女就学方面，《办法》规定，“随迁子女义务教育阶段入学，符合条件的，可享受相关政策，由其居住地教育行政部门按照就近入学的原则办理入、转学手续，不收取国家规定以外的费用”。这是首次在国家层面明确了持“绿卡”人员的子女可在居住地接受义务教育，享受本地居民待遇。鉴于我国高等教育阶段针对外国学生的入学要求更适用于外籍人才子女，因此仍按现行政策执行。对于参加社保，《办法》明确，可以“绿卡”作为有效身份凭证办理社会保险参保手续。同时，体现“国民待遇”原则，明确在境内居住而未就业的“绿卡”持有者，符合相关要求的，也可以参加我国城镇居民基本医疗保险和城镇居民社会养老保险，享受社会保险待遇。

《办法》规定，“可按照《住房公积金管理条例》等规定，在工作地缴存和使用住房公积金，离开该地区时，可按规定办理住房公积金的提取或转移手续”，即持“绿卡”人员在住房公积金方面与中国公民享有同等待遇。《办法》还规定，持“绿卡”外国人在缴纳所得税、办理金融业务、进行国内商旅消费、申请机动车驾驶证等方面都享受中国公民同等待遇。

消息来源：新华网 2012 年 12 月 11 日讯，经本刊剪辑

## 万科拟试水推出 15 平米微型住宅

中国最大房地产开发商万科，打算将实验室里的 15 平方米微型住宅推向市场。约两个月前，万科总裁郁亮就曾经表示，未来商品房市场和之前市场的最大区别在于市场将从投资需求回归于居住需求。需要房地产商盖更多真正有人住的房子，万科已经为此作出了准备工作。他向外界确认，在符合各地限购令政策要求和受城市规划支持的前提下，要推出 15 平方米超小户型，而且将会大规模开发以适应未来楼市的产品主力。近期万科副总裁周卫军又透露，万科将于今年下半年公开推售的是仅 15 平米极小户型，以每平米 6000 元平均价格来算总价大概是 9 万元左右，这主要针对大学刚毕业 18—25 岁有置业需求的年轻人。据万科建筑研究中心负责

人透露，2011年7、8月，万科研究团队就设计出了15平米迷你小户型，一共是三种户型，而且设计和装饰不同。有一种已经设置了样板间，桌、卫生间、橱柜、书桌衣柜一应俱全。郁亮表示，房子越小实际上越难做，要在15平米超小住宅中完全放下房间内设备，在设计上非常费工夫。万科未来目标之一就是让更多年轻人能够买得起房子。但是超小户型住宅买主是否被列入限购范围是影响这一类住宅开发推广的政策性因素。对于各城市推出的限购政策，开发微型住宅还需要当地政府的规划和支持。

消息来源：安邦集团研究总部，每日经济，总第4316期2012年12月9日讯，经本刊剪辑

## 北京整治"中国式过马路"

12月11日，北京，朝阳区慧忠路路口，交警纠正“中国式”过马路（不看红绿灯，凑一堆人就走），19名闯红灯的行人分别“吃”了10元罚单。

从12月11日起至明年3月，北京市开始整治影响城市秩序、车道通行和群众反映集中的九类问题，机动车走应急车道和行人闯红灯都在整治范围之内。

### 调查称中国行人等红灯能忍90秒 不能归责于素质

“中国式过马路”现象近日引起热议。专家认为，闯红灯现象不能全归责于行人素质，交通信号灯中红灯时长超行人忍耐限度也是导致这种现象发生的原因之一。同济大学课题组调查发现，行人等红灯能忍90秒，当超过这个时间，行人过街信号灯作用趋于零。



消息来源：新华网2012年12月11日讯，经本刊剪辑

## 2011年我国海外移民数量超15万人

2012年12月17日，中国社科院发布我国第一部年度国际移民报告：国际人才蓝皮书《中国国际移民报告》（以下简称《蓝皮书》）指出，中国正在经历第三次移民浪潮，仅2011年一年我国对主要移民国家的移民数量已经超过15万人。而且海外移民群体规模也在趋于扩大，资产和人才流失成为关注热点。据介绍，中国每年向海外申请投资移民的人员中，绝大部分是去往美国、加拿大、澳大利亚、新西兰等传统移民国家。美国和加拿大是最受中国资产千万以上富豪青睐的移民国家。“我国海外投资移民以高净值人群为主，投资多集中在房地产、外币存款和股票等领域，他们的主要目的是为了寻求更优秀教育资源、更安全投资环境和更高生活品质。”《蓝皮书》主编、中国与全球化研究中心主任王辉耀表示。投资移民已经成为我国海外移民的重要组成部分。据各国移民署和出入境管理局数据显示，2011年中国有超过15万人获得海外移民资格，其中约1万人的参与方式是海外投资移民。

消息来源：安邦集团研究总部，经济观察，总第4321期2012年12月18日讯，经本刊剪辑

## 京广高铁与大都市带经济发展

世界上最长线路的高速铁路：京广高铁在2012年12月26日已全线通车。贯通南北的“京广大都市带”已横空出世，高铁系统也因此“由线变网”。这条黄金大动脉令北京至广州车程压缩至8小时，比旧京广铁路节省12小时。京广高铁的运营将会对北京-广州间运输和经济产生巨大影响。

具体而言，首先是京广高铁与航空运输的竞争。这个竞争表现在两个方面。第一是**时间竞争**。飞机航行时间3小时，高铁为8小时。虽然时间优势在飞机，但是，由于飞机运营受航空网整体限制，加上北京和广州两市飞机场到是市区的路途时间，飞机运行时间可能与高铁相等甚至超过。第二是**价格竞争**。高铁票价从865元到2800元不等，而飞机票价也处于类似浮动空间。因此，飞机对高铁，价格战肯定要爆发。在高铁运营首日，中国南航广州至北京的飞机票价下降了53%就是最明显例证。

涉及京广高铁带来的经济竞争，对“京广大都市带”内一些城市将可能是积极正面的，但对另一些城市，则可能是消极负面的。以北京为起点的“五小时生活圈”，覆盖范围将扩张至十个省直辖市，贯通环渤海经济圈，中原经济区，武汉城市圈，长株潭城市圈和珠三角等五大经济圈区。在“五小时生活圈”中，从北京乘高铁赴陕西，西安也不过 5 小时。前往郑州，太原约 2.5 小时。民众到这些地区旅游，消费或从事商务活动，可在一天内打来回。部分专家据此认为，新高铁将成为推动城镇化，拓内需的重要“发动机”。不过，也有学者(如安邦智库)在调研中发现，高速铁路因其便捷，致使大城市间商业联系密切，但也正因此形成了新问题：城市间的“塌陷”现象。部分中小城市因为人才、资源和购买力外流，反而出现本地经济塌陷现象。大城市商业质量，购物质量优势吸引了周边地区居民的大量购买力，减少了大城市之间中小城市所承担的商业活动和商业服务。中小城市出现了商业去繁荣化，形成城市间的经济洼地，即“塌陷”现象。

消息来源：本刊综合 安邦集团研究总部 经济观察，总第 4321 期 2012 年 12 月 26 日文章，以及瑞士法文报纸，LE TEMPS, 2012 年 12 月 27 日电讯

## 信息交流

### 信息平台

为活跃华人社会，交流信息，方便大家在瑞士生活，工作和学习，我们专门设立了分类广告栏。如租房，买房，卖房，教师授课，寻求服务，华人企业，餐厅转让等等。根据广告尺寸，**最低收费 20 瑞朗**。希望大家以最少费用取得最大效益，达到目的。**欲刊登广告信息的朋友，请在每月 25 日前与我们联系，以便及时登出。**

## 江南 STYLE

«江南 Style» (Gangnam Style) 是韩国歌手朴载相 (Park Jae-Sang, 박재상) 于 2012 年 7 月 15 日发布的一首单曲。该曲发布之后，YouTube 网站点阅率在 76 天内突破了 3 亿人次大关。吉尼斯世界记录显示，«江南 Stely» 在 YouTube 得到 460 万次网友喜欢，成为 YouTube 历史上获得最多网友喜欢的 MTV 影片。「江南 Style」引发了从名人到老百姓争相模仿的热潮，更逐渐形成了包括 «航母 Style» 在内的多种创意。

## 45 国家公民过境北京, 上海可获 72 小时免签

人民日报北京 2012 年 12 月 6 日和新华社上海 10 日消息，从 2013 年 1 月 1 日起，全世界 45 国家的公民，在他们前往第三国，过境北京，上海之际，可以得到 72 小时免签待遇，进入北京和上海市区观光旅游。瑞士包括在这 45 个国家之内。

消息来源：人民日报海外版，2012 年 12 月 6 日，第 4 页，12 月 10 日，第 1 页 电讯

## 中国购买全球 1/4 奢侈品

全球知名战略质询公司 «贝恩公司» (Bain & Company) 2012 年 12 月 18 日发布了«中国奢侈品市场研究报告»。在欧元汇率走低和境外旅游升温刺激下，中国消费者已成为世界最大奢侈品消费群体，购买了全球 25% 的奢侈品。该报告指出，2012 年中国内地奢侈品销售量仅增长 7%，但中国消费者境外奢侈品消费支出却增长了 31%。中国奢侈品市场已经超过日本，在全球居第二位，美国依然占有世界第一把交椅。

消息来源：参见瑞士法文报纸，LE TEMPS, 2012 年 12 月 20 日 第 15 页，经本刊剪辑

\*\*\*\*\*

编辑部联络人：瑞士日内瓦国际发展与培训协会

3Y 法律咨询, 翻译事务所

王秋云

联络地址：

Council for Training & Development

3Y Cabinet de Conseil et Traduction

19, Rue de la Prairie CH-1202 Genève

Tél : 022 / 344 63 37, E-mail : [yyyltd@hotmail.com](mailto:yyyltd@hotmail.com)

\*\*\*\*\*